

Информационна справка за чуждестранните берачи на горски плодове

Bulgariska/Български – Нови правила са в действие сега за чуждестранните берачи на горски плодове

Настоящото е информационна брошура от Водомството за работната среда за онези, които искат да работят като берачи на горски плодове в Швеция.

Водомството за работната среда е държавният орган, който контролира спазването и изпълнението на Закона за работната среда, Закона за работно време и другите правила за условията на труд на шведските работни места. Ние разработваме също така правила и разпространяваме информация за микросредата и безопасността на работните места. Освен това, Водомството за работната среда е бюрото за свързка по въпросите на изпращане на работа/командироване и дислокация. Това означава между другото, че ние предоставяме информация относно онова, което се отнася до чуждестранните работници, които работят временно в Швеция.

В настоящата брошура можете да прочетете правилата за пребиваване и разрешенията за работа, за работната среда, работното време, за минималната работна заплата и др. п. в Швеция, валидни през 2010 година.

Начиная от летния сезон 2010 Миграционното ведомство ще разглежда заявките за разрешителни за работа на берачите на горски плодове по същия начин, както относно всяко друго заявление за разрешително за работа. Какво означава това, можете да прочетете повече по-долу.

За тези, които искат да работят като берачи на горски плодове в Швеция

Ако искате да работите като берачи на горски плодове в Швеция и не идвате от страна на ЕС, обикновено трябва да имате разрешително за работа. В повечето случаи, гражданите на страни извън ЕС се нуждаят и от виза за пребиваване в Швеция. Ако ще работите в Швеция за повече от три месеца, се нуждаете освен от разрешение за работа, и от разрешение за пребиваване в страната.

Имиграционните власти, в лицето на Миграционното ведомство, отговарят за правилата за разрешителни за работа и пребиваване. Вие трябва да кандидатствате за разрешение преди да отпътувате за Швеция. Можете да кандидатствате за пребиваване и работа на уебсайта на Миграционното ведомство, www.migrationsverket.se. Можете също така да представите своята кандидатура на шведското посолство или консулство във Вашата страна. Ако искате да работите в Швеция за по-малко време от три месеца и се нуждаете от виза за влизане в Швеция, трябва да подадете молбата си за разрешително за работа в шведско посолство или консулство.



Какво се изисква за получаване на разрешително за работа?

За да получите необходимото разрешително се налага

1. да имате валиден паспорт;
2. да можете да се издържате от работата,
3. работата да е от такава величина, че заплата да е поне 13 000 шв. крони месечно (вижте обаче точка 5);
4. Вашият работодател да е дал обявление за работата в Швеция и Европейския съюз в продължение на най-малко десет дни (при набирането на нов персонал),
5. Вашият работодател предлага работни условия, които са в съответствие с шведските колективни трудови договори или онова, което е прието като норма в съответната професия или отрасъл (виж по-долу),
6. Вашият работодател трябва да даде на професионалните съюзи възможност да се произнесат и да коментират трудовите условия за дейността в предложението за работа.

Какви условия за наемане на работа важат по шведските колективни трудови договори за берачите на горски плодове?

За да получите разрешение за работа е необходимо не само да Ви се заплаща най-малко 13 000 шв. крони на месец. Нужно е също така условията на труда да бъдат равно-стойни на шведските колективни трудови договори (или това, което е прието в съответната професия или отрасъл).

Ако сте наети от компания с дейност в Швеция Вашият колективен трудов договор е договорът между Профсъюза Комунал (шведският профсъюз на Общинските работници) и Съюза на работодателите от горското стопанство и земеделието. Договорената минимална заплата в договора, е 16 372 шв. крони на месец (важи за периода 1-ви юни, 2009 - 31 май 2010 г.). Ако Ви се плаща на час, договорът съдържа и информация за минималната ставка на дължимото часово заплащане.

Ако сте служител, назначен на чужда компания, която няма дейност в Швеция, например, агенция за осигуряване на персонал, валиден ще бъде договора за работа. Нивото на минималната заплата в договора е 17 730 шв. крони на месец. Това важи независимо от това дали чуждестранната компания е подписала колективен трудов договор или не.

Един берач на горски плодове трябва значи да печели поне минималната работна заплата по шведския колективен трудов договор.

Ако Вашият работодател е подписал споразумение с шведския Съюз на Общинските работници, споразумението важи в неговата цялост. Споразумението съдържа правилата за предвидената минимална работна заплата, работното време, застраховки и др. В сайта на този профсъюз www.kommunal.se има брошура във формат на PDF, озаглавена "На работа в Швеция", с повече подробности за споразумението и Вашите права. Тя се предлага преведена на няколко различни езици.

Как да берем плодове, без да сме назначени на работа

Възможно е тези, които са получили виза за посещение на роднини да берат плодове в качеството си на частни лица. Постъпленията/приходите от беритбата на плодове не се облагат с такси или данъци до размер 12 500 шв. крони на човек годишно.

За физическите лица важат правилата за получаване на визи. Информация за визовия режим има на уебсайта на Миграционното ведомство.

Работна среда и работно време

Вашият работодател трябва да съблюдават правилата на шведския Закон за работната среда, подзаконовите правила за работната среда органа и работното време, издадени от Ведомството за работната среда за времето, през което ще работите в Швеция.

В Закона за работната среда се съдържат правила относно задълженията на работодателите и други служители по обезопасяването за предотвратяване на заболявания и трудовите злополуки. В работната среда се включва всичко, от факта, че машините и оборудването трябва да отговарят на изискванията за безопасност, които са им наложени, до това нивото на стреса да не е твърде високо.

Законът за работното време съдържа правила за това, колко можете да работите на ден, на седмица и на година. Вие например, имате право на отпуск най-малко 11 последователни часа за всеки период от 24 часа. Това се нарича дневна почивка. Стандартната работна седмица не може да надвишава 40 часа седмично. Когато е необходимо, тя може да се състои от средно 40 часа седмично в рамките на един период от четири седмици. Това означава, че е възможно да се работи повече по време на няколко седмици и по-малко по време на други. Обикновено трябва да работите по 8 часа на ден.

Когато има особена нужда, можете да работите извънредно, но не повече от 48 часа в продължение на четири седмици или 50 часа в продължение на един календарен месец. Извънредният труд не може да надвишава 200 часа за една календарна година.

Ведомството за работната среда носи отговорност за това работодателите да спазват правилата съгласно Закона за работната среда и Закона за работното време. Инспекторите на Ведомството посещават различни работни места и контролират дали работодателите спазват законите. Ако разпоредбите на Закона за работната среда не се спазват, може например изпълнението на някои задачи да бъде забранено. Ако мислите, че Вашият работодател нарушава правилата, свържете се с Ведомството за работната среда. Можете да се обърнете и към Профсъюза Комунал, който има регионални отговорници по охраната на труда, които са длъжностни лица за наподение и защита на добрите условия на труд и работната среда.

Законът за работното време може да бъде derogиран по силата на споразумение чрез колективно договаряне. Колективният трудов договор може да замени целия закон или част от него. Ведомството за работната среда няма

контрол върху работното време, ако въпросите се уреждат с колективните трудови договори. Тогава Ведомството не може и да разреши изключения от някои правила на закона.

Ако се разболеете

В шведската система за социално осигуряване има привилегии, базиращи се на работа, така например платен отпуск по болест и по майчинство или бащинство, които се основават на факта дали имате работа. Освен това има и привилегии, които се базират на основата на пребиваване в страната. Хората, които работят само временно в Швеция обикновено не се обхващат от тези обезщетителни привилегии.

Ако работите в Швеция, като изпратен тук и нает на работа от агенцията за осигуряване на персонал в собствената Ви страна, то вие сте осигурени в собствената си страна. Ако вместо това сте назначен от шведски работодател, шведското социално осигуряване ще се отнася за Вас, поне по отношение на привилегиите базирани на работа/заетост. Ако ще пребивавате в Швеция за по-малко от една година, се счита, че нямате место-пребиваване в Швеция и не можете да ползвате привилегиите, базирани на основата на пребиваване.

Берачи на горски плодове, които идват от друга държава на ЕС се обхващат от специални правила, което означава, че те могат да имат право на привилегии, както на основата на пребиваване, така и базирани на работа, ако работят само в Швеция.

Шведското управление за социално осигуряване решава дали едно лице е осигурено в Швеция и има право на привилегии и обезщетение. Вие можете да се регистрирате доброволно в Управлението за социално осигуряване, когато дойдете да работите в Швеция. Заявлението за регистрация не влияе и не засяга правото на ев. привилегии или обезщетение. Прочетете повече на уебсайта на Управлението за обществено осигуряване, www.forsakringskassan.se.

Трябва ли да плащате данък в Швеция?

Налице е специфично изключение от задължението да се плащат данъци за онези, които са наети от работодатели в родните им страни и които работят само временно в Швеция. Доходите са без такси и данъци, при условие, че работата не превишава 183 дни за период от една година. В тази връзка, обаче, съществуват също изисквания и към работодателя. За да може да се приложи изключението за освобождаване от данъци, трябва работодателят да няма място за стопанска дейност в Швеция. Постоянно място за стопанска дейност могат да бъдат офис, фабрика или нещо подобно.

Ако Вашият работодател има място за стопанска дейност в Швеция, е наложително Ние да заплащате специален данък общ доход, наречен СИНК (SINK), при положение че останете в Швеция за повече от шест месеца. Данъчната ставка е 25 процента. След шест месеца вие се считате за данъчно пребиваващ в Швеция и следва да заплатите данък в съответствие с обичайните правила. Това може да бъде приложено и в случаите, когато престоят Ви в Швеция се повтаря.

За повече информация вижте сайта на Данъчното ведомство, www.skatteverket.se.

Изпращане или командироване на работа и дислокация

Специални разпоредби в шведското законодателство се прилагат, в случаите когато сте изпратени/командировани на работа, тоест, ако Вашият работодател в родната Ви страна, Ви изпрати в Швеция на временна работа тук. Ако например, Вие сте назначен от агенция за наемане на работна сила в родната си страна и тя Ви изпрати в Швеция, за да работите тук в продължение на няколко месеца, Вие се считате за командирован на работа. За командированите работници важат например разпоредби за почивка/отпуска и отпуск по майчинство. Ведомството за работната среда е т. нар. служба за връзка по въпросите на изпращане/командировки и дислокация и може да предостави информация за това, с какви права разполагате. Прочетете повече по въпросите на изпращане и командировки на сайта www.posting.se.

workinginsweden.se

На сайта на Шведския институт, www.sweden.se и на www.workingsweden.se, ще намерите повече информация за Швеция и за това как се работи тук.



Additional copies of this publication
can be ordered from:
Swedish Work Environment Authority, publicationservices,
112 79 Stockholm.
Tel. +46-(0)8-730 97 00
Fax +46-(0)8-735 85 55
www.av.se

ADI 653 Bul

Our vision: Everyone wants to, and can, create a good work environment

Информация за контакти

Ведомството за работната среда

Tfn: +46-(0)8-730 90 00
www.av.se

Противопожарната служба

Tfn: 112

Управлението за обществено осигуряване

Tfn: +46-(0)498-200 700
Tfn: +46-(0)771-524 524
www.forsakringskassan.se

Миграционното ведомство

Tfn: +46-(0)771-19 44 00
Tfn: +46-(0)771-235 235
www.migrationsverket.se

Полицията

Tfn: 112 (emergency),
Tfn: +46-(0)77-114 14 00 (non-emergency)
www.polisen.se

Комунал - професионалния съюз на общинските работници

Tfn: +46-(0)10-442 70 00
www.kommunal.se

Данъчното ведомство

Tfn: +46-(0)771-778 778
www.skatteverket.se

SOS Аларма

Tfn: 112
www.sosalarm.se

Шведският институт

www.sweden.se

Министерството на външните работи

Tfn: +46-(0)8-405 10 00
www.regeringen.se
www.sweden.gov.se